EL BEIT HAKNESET

El Conector Espiritual de la Comunidad Judía

El Beit HaKneset (sinagoga) es el punto central de la vida comunitaria judía. Es la casa de D'os, un lugar de plegaria y de estudio donde nos podemos conectar con Él. Se lo describe como un Templo en miniatura, un ***Mikdash Meat***. Cuando los judíos recibieron la Torá en el Monte Sinaí, D'os se reveló a Sí mismo ante ellos con toda Su Gloria. Posteriormente, D'os les ordenó a los judíos construir un Tabernáculo, un lugar donde pudieran recapturar la conexión con Él que habían experimentado en el momento de la entrega de la Torá en el Monte Sinaí. En la Tierra de Israel, el Templo reemplazó al Tabernáculo como el sitio de reunión entre D'os y su pueblo, el conducto a través del cual Su bondad bajaba hacia este mundo. Sin embargo, desde el momento en que el Templo fue destruido, la relación con D'os se manifiesta en cada una de las sinagogas que existen en todas partes del mundo. Por lo tanto, el Beit HaKneset es una continuación de la experiencia del Monte Sinaí.

Siendo el centro espiritual de la comunidad judía, el Beit HaKneset nos une a través de las plegarias diarias y del estudio, proclamando y haciendo pública nuestra relación con D'os.

Los temas centrales que abordaremos en esta clase son:

- ¿Por qué es tan esencial el Beit HaKneset para la vida judía?
- ¿Qué es lo que le otorga al Beit HaKneset su estatus especial? ¿Acaso no se puede tener una experiencia espiritual rezando en la cima de una montaña?
- ¿Qué constituye un Beit HaKneset?
- ¿Cuál es la conducta apropiada en un Beit HaKneset?
- ¿Por qué en un Beit HaKneset hombres y mujeres se sientan separados?

Esquema de la Clase:

Sección I ¿Por Qué el Beit HaKneset es Fundamental en la Vida Judía?
- Parte A. Un Punto de Contacto con D'os
- Parte B. Proclamar y Hacer Pública Nuestra Relación con D'os
- Parte C. Una Isla Para la Plegaria y el Estudio de la Torá
- Parte D. Los Orígenes del Beit HaKneset

Sección II. Plegaria Comunitaria versus Plegaria Individual
- Parte A. Es Preferible Rezar con una Congregación
- Parte B. ¿Por Qué las Plegarias Están Formuladas en Plural?

Sección III. La Santidad del Beit HaKneset
- Parte A. La Santidad del Beit HaKneset
- Parte B. La Santidad del Sefer Torá
- Parte C. La Estructura del Beit HaKneset
- Parte D. El Arca Sagrada y la Plataforma

Sección IV. Tratar al Beit HaKneset con Respeto
- Parte A. Reverenciar el Beit HaKneset
- Parte B. Asistir al Beit HaKneset
- Parte C. Tener un Lugar Fijo en el Beit HaKneset
- Parte D. Llevar niños al Beit HaKneset

Sección V. La Separación entre Hombres y Mujeres en el Beit HaKneset
- Parte A. La Fuente Talmúdica que Explica la Separación
- Parte B. La Razón de la Separación
- Parte C. La Importancia de la División entre Hombres y Mujeres

Sección VI. El Santuario Interior
- Parte A. Incrementando la Inspiración

INTRODUCCIÓN

El Beit HaKneset tiene un rol fundamental en el judaísmo, actuando como el sitio de reunión entre el pueblo judío y D'os. Cuando el pueblo judío recibió la Torá en el Monte Sinaí, experimentó un nivel de revelación nunca antes experimentada y que nunca volverá a ocurrir. Sin embargo, esa conexión con D'os fue recapturada a través de la construcción del Tabernáculo y se mantuvo posteriormente en el Templo. Cuando el Templo fue destruido, esta conexión se ocultó, aunque no completamente. Tal como profetizó el profeta Iejezkel (Ezekiel): "*Así dice D'os el Eterno: "Aunque Yo los he arrojado lejos, entre las naciones y aunque los he dispersado entre los países, he sido para ellos como un pequeño santuario en los países adonde llegaron*"". Cada sinagoga es un *Mikdash Meat,* un microcosmos del Templo, sirviendo como pilar para nuestra conexión con D'os. Debido a que cada Beit HaKneset asume el estatus de *Mikdash Meat,* la Presencia de D'os reside en cada uno, así como Él residió en el Tabernáculo y en el Templo.

SECCIÓN I. ¿POR QUÉ EL BEIT HAKNESET ES FUNDAMENTAL EN LA VIDA JUDÍA?

PARTE A. UN PUNTO DE CONTACTO CON D'OS

El primordial objetivo de la sinagoga es servir como un lugar en el cual podamos conectarnos con D'os, como Su lugar de residencia mientras nos encontramos en exilio, incluso en la Tierra de Israel.

1. Rambán (Najmánides), Shemot (Éxodo) 25:1 – El Tabernáculo es la continuación de la experiencia en el Monte Sinaí.

Y la esencia del Tabernáculo es que la Gloria que se posó sobre el Monte Sinaí, residió también sobre él [el Tabernáculo]. … Y en el Tabernáculo el honor de D'os que se había posado sobre el Monte Sinaí estará continuamente manifiesto para el pueblo judío. Y la palabra de D'os que llegó a Moshé en el Monte Sinaí continuará llegando a él desde el Tabernáculo.

וסוד המשכן הוא שיהיה הכבוד אשר שכן על הר סיני שוכן עליו...והיה במשכן תמיד עם ישראל הכבוד שנראה להם בהר סיני, ובבא משה היה אליו הדבור אשר נדבר לו בהר סיני.

2. Iejezkel 11:16 – D'os les dio los *Batei Kneset* en vez del *Beit HaMikdash* (El Templo).

Así dice D'os el Eterno: "Aunque Yo los he arrojado lejos, entre las naciones y aunque los he dispersado entre los países, he sido para ellos como un pequeño santuario en los países adonde llegaron".

"כה אמר ה' אלקים כי הרחקתים בגויים וכי הפיצותים בארצות ואהי להם למקדש מעט בארצות אשר באו שם."

3. Berajot 6a– La Presencia de D'os en el Beit HaKneset.

Ravin bar Rav Ada dijo en nombre de Rabi Itzjak: ¿De dónde sabemos que D'os está presente en el Beit HaKneset? Del versículo que afirma (Tehilim 82:1) "D'os permanece en la congregación de D'os".

אמר רבין בר רב אדא א"ר יצחק מנין שהקב"ה מצוי בבית הכנסת שנאמר (תהילים פב:א) "א-לקים נצב בעדת קל."

Por lo tanto, uno puede meditar en la cima de una montaña, pero si quiere conectarse con la Presencia Divina, necesita rezar con un ***minián*** (el quórum de diez hombres necesario para las plegarias) en Su casa; es decir, en una sinagoga. Sin embargo, también es posible encontrar la Presencia Divina al estudiar Torá solos…

4. **Pirké Avot 3:6 – La Presencia de D'os se encuentra incluso cuando una persona estudia Torá.**

Si diez personas se sientan juntas y se dedican al estudio de la Torá, la Presencia Divina se posa sobre ellas… ¿Cómo sabemos que esto mismo ocurre también si sólo una persona estudia Torá? Porque está escrito: "En todo lugar donde se mencione mi Nombre, allí iré y te bendeciré" (Shemot 20: 21).

עשרה שיושבין ועוסקין בתורה שכינה שרויה ביניהם... ומנין אפילו אחד שנאמר (שמות כ: כא) "בכל המקום אשר אזכיר את שמי אבוא אליך וברכתיך."

PARTE B. PROCLAMAR Y HACER PÚBLICA NUESTRA RELACIÓN CON D'OS

¿Cuál es la diferencia entre un estadio de fútbol repleto de hinchas alentando a sus equipos y una sinagoga llena de personas en Shabat? El partido de fútbol es una animada forma de entretenimiento que bombea adrenalina durante un par de horas en un fin de semana, con los hinchas saliendo del partido sin ninguna conexión trascendental con el deporte, con el partido que acaba de terminar o con los otros hinchas. Además, ¡ellos ni siquiera participaron del partido! Uno de los objetivos del Beit HaKneset es servir como un foro público para que reconozcamos y proclamemos activamente nuestra deuda con D'os por nuestra existencia. Esta exaltación de D'os es más potente cuando se la realiza en una congregación que cuando tiene lugar de manera individual; cuando nos unimos como una comunidad en el rezo, brindando reconocimiento a nuestra relación con D'os y a nuestra misión.

1. **Ramban, Shemot 13:16 – El Beit HaKneset es un lugar para reconocer y proclamar que D'os nos ha creado.**

El objetivo de elevar nuestras voces en plegaria, el objetivo de las sinagogas y el mérito de la plegaria comunitaria, es proveer a las personas un lugar en el cual reunirse y reconocer que D'os es el Creador Quien les dio la existencia. Y lo hacen público declarando ante Él: "Nosotros somos tus creaciones".

וכוונת רוממות הקול בתפילות וכוונת בתי הכנסיות וזכות תפילת הרבים, זהו שיהיה לבני אדם מקום יתקבצו ויודו לא-ל שבראם והמציאם ויפרסמו זה ויאמרו לפניו בריותיך אנחנו.

Esta proclamación respecto a que D'os es nuestro Creador es mucho más poderosa cuando tiene lugar en una congregación, porque de esa manera representa la unidad espiritual del pueblo. Por lo tanto, los Sabios recomiendan que todos asistan a rezar en el Beit HaKneset, porque la unidad espiritual es magnificada a través de la plegaria comunitaria. Mientras más personas asisten, mayor es la unidad espiritual.

2. **Responsa Radvaz 3:472 – El reconocimiento de D'os que tiene lugar en una congregación es mucho más poderoso que el reconocimiento en privado.**

Alabar y glorificar al Rey en medio de una multitud de personas no puede ser comparado con alabarlo entre unos pocos. Esto fue dicho con respecto a la lectura de la Meguilá, Halel, las

אינו דומה קילוס המלך והדרתו במתקלס באנשים מרובים לקילוס שהוא מתקלס באנשים מעטים והכי אמרינן לענין מגילה והלל וברכות ולענין תפילה וקרא כתיב "ברב עם הדרת מלך" (משלי יד: כח).

Berajot y la plegaria. Como afirma el versículo: "En una multitud de personas está la Gloria del Rey" (Mishlei/Proverbios 14:28).

PARTE C. UNA ISLA DE PLEGARIAS Y DE ESTUDIO DE LA TORÁ

¿Qué puede ser considerado un Beit HaKneset? De acuerdo a la ley, cualquier lugar designado para las plegarias por un *minián* de diez o más hombres judíos de manera permanente, sin importar lo espléndido o lo bello que sea.

1. Rambam (Maimónides), Hiljot Tefilá (Las Leyes de la Plegaria) 11:1 – La definición de un Beit HaKneset.

En cualquier lugar donde (residan) diez judíos se debe establecer una casa de reunión para las plegarias en los momentos destinados al rezo. Este lugar es llamado Beit HaKneset.

כל מקום שיש בו עשרה מישראל צריך להכין לו בית שיכנסו בו לתפלה בכל עת תפלה ומקום זה נקרא בית הכנסת.

2. Rabi Mordejai Becher, Gateway to Judaism, páginas 253-254 – Rezar en un Beit HaKneset favorece a la plegaria.

El objetivo de la sinagoga es crear un espacio propicio para el rezo. El hecho mismo de que haya sido diseñado especialmente para rezar nos ayuda a concentrarnos por el mero hecho de encontrarnos allí. Por lo tanto, incluso cuando no hay un *minián* presente y no tiene lugar ningún servicio regular, aún así es preferible rezar en una sinagoga. En cierta medida se parece un poco con ir a hacer gimnasia en un gimnasio. Apenas entro a la sala de pesas, mis latidos cardíacos se aceleran y la adrenalina comienza a bombear en mi sistema. De esta manera me preparo física y psicológicamente para los ejercicios. Similarmente, cuando ingresamos a la sinagoga, entramos en "estado de plegaria", nos preparamos psicológica y espiritualmente para el rezo.

La ventaja de rezar en un Beit HaKneset es que nuestras plegarias se oyen más rápido, tal como aprendemos del Rambam. Esto no quiere decir que cuando rezamos en nuestro hogar o en algún otro lado nuestras plegarias no vayan a ser escuchadas. Si una persona no puede ir al Beit HaKneset, sin lugar a dudas debe rezar en su hogar o en cualquier lugar que se encuentre.

3. Rambam, Hiljot Tefilá 8:1 – Las ventajas de rezar en un Beit HaKneset.

Siempre se deben rezar las plegarias de la mañana y de la noche en un Beit HaKneset porque las plegarias rezadas en un Beit HaKneset siempre son escuchadas.

ולעולם ישכים אדם ויעריב לבית הכנסת שאין תפלתו נשמעת בכל עת אלא בבית הכנסת.

Además de ser sagrado como un *Mikdash Meat* y como un lugar de plegarias, un Beit HaKneset también es sagrado por ser un centro de estudio de la Torá. Originalmente el Beit HaKneset y el Beit Midrash eran dos entidades separadas. El primero era un centro de plegarias y el ultimo un centro para el estudio de la Torá. Sin embargo en nuestros días estos términos se han fusionado. En idish Beit HaKneset se dice *shul*, lo cual literalmente significa escuela. El Beit HaKneset sirve tanto como un centro de plegarias y de estudio de la Torá, ya sea a través de los servicios o de programas educativos. De esta manera, su estatus es elevado por servir también como Beit Midrash.

4. **Shulján Aruj, Oraj Jaim 90:18 – Un Beit Midrash es más sagrado que un Beit HaKneset.**

Un Beit Midrash fijo es más sagrado que un Beit HaKneset.

בית המדרש קבוע קדוש יותר מבית הכנסת.

5. **Beer Heitev, Oraj Jaim 153:2 – Un Beit HaKneset en el cual también se estudia asume el estatus mayor de Beit Midrash.**

Nuestros Batei Kneset, en los cuales se estudia durante breves períodos de tiempo, tienen el estatus de Beit Midrash.

בית הכנסת דידן שקובעין שם מדרש שעה אחת דינו כבית המדרש.

Aunque el Beit HaKneset es el lugar designado para el estudio de la Torá, nadie debe interpretar que esto significa que no debe estudiarse en cualquier otro sitio. Debemos estudiar en nuestras casas, mientras viajamos, en cualquier lugar y en cualquier momento.

6. **Devarim (Deuteronomio) 6:7 – La fuente Bíblica respecto a la necesidad de estudiar en cualquier momento y en cualquier lugar.**

"Y las enseñarás a tus hijos, y hablarás de ellas en tu hogares, cuando estés en el camino, cuando te acuestes y cuando te levantes".

"ושננתם לבניך ודברת בם בשבתך בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך."

7. **Rab Mordejai Becher, Gateway to Judaism, página 254 – El Beit HaKneset también funciona como una casa para la comunidad.**

La sinagoga también sirve como un lugar donde la comunidad se reúne. En ocasiones alegres, la gente llega a celebrar en la sinagoga. Las circuncisiones muchas veces se realizan en la sinagoga y Bar/Bat Mitzvas, compromisos y bodas a menudo tienen lugar en un salón adyacente. En momentos de peligro o de tragedia, los judíos llegan a la sinagoga para recitar juntos Salmos, para rezar y para reforzar cualquier debilidad espiritual o moral de la comunidad. Las reuniones comunitarias se celebran en la sinagoga y la corte rabínica local, el *Beit Din*, a menudo también está ubicado allí. La oficina del Rabino –un lugar donde se asiste buscando orientación, decisiones *halájicas,* meditaciones y enseñanzas- por lo general también se encuentra allí.

PARTE D. LOS ORÍGENES DEL BEIT HAKNESET

Tal como explicamos en la clase de Morashá sobre la plegaria, a pesar de que los Avot introdujeron el concepto de los rezos en diferentes momentos del día, las plegarias matutina, vespertina y nocturna recién fueron formalizadas en la época del Segundo Templo. Los momentos de las plegarias fueron instituidos de manera correspondiente con la *avodá* del Templo. La *posición* en la cual rezamos también fue fijada durante el período del Segundo Templo.

1. **Rabenu Bajia, Kad HaKemaj Tefilá, traducción al inglés del Rab Dr. Charles Chavel, Shilo Publishing House, Inc. New York 1980, páginas 663-664 – La disposición de las plegarias previamente y hasta el tiempo de la Gran Asamblea.**

Debes saber que desde los días de Moshé Rabenu hasta el período de los hombres de la Gran

וצריך אתה לדעת כי מימות משה רבינו עד אנשי כנסת הגדולה היתה התפלה בישראל בלתי מסודרת בתיקון

Asamblea, las plegarias no estaban organizadas en un orden definitivo para todas las personas. Cada individuo rezaba por sí mismo de acuerdo a sus conocimientos, su sabiduría y su claridad de expresión. Ésta era la práctica general hasta que los Miembros de la Gran Asamblea ordenaron el *Shemoná Esré*, para que hubiera una plegaria establecida e idéntica para todos los judíos.

שוה לכלנו, שהיה כל א' וא' עושה מליצה ומתפלל לעצמו כפי ידיעתו וחכמתו וצחות לשונו, עד שבאו אנשי כנסת הגדולה ותקנו תפלה זו של שמונה עשרה כדי שתהיה תפלה מסודרת שוה לכל ישראל.

2. Talmud Babli, Taanit 27a y b – El precedente de las plegarias comunitarias se relaciona con el servicio en el Templo.

¿Por qué razón se instituyeron las *maamadot* (representantes)? … ¿Cómo podía realizarse el sacrificio de una persona sin que ella se encontrara presente? [Por ello] los primeros profetas instituyeron veinticuatro *mishmarot* (grupos) [que servían en el Templo de manera rotativa] y de manera correspondiente a cada *mishmar* había un *maamad* en Jerusalem, que consistía en Kohanim, Levitas e Israelitas [que participarían del sacrificio actuando como emisarios del pueblo].

Los miembros del *mishmar* rezaban pidiendo que las ofrendas de sus hermanos fueran aceptadas con favor [Divino].

ומה טעם תיקנו מעמדות... והיאך קרבנו של אדם קרב והוא אינו עומד על גביו התקינו נביאים הראשונים עשרים וארבעה משמרות על כל משמר ומשמר היה מעמד בירושלים של כהנים ושל לויים ושל ישראלים...

אנשי משמר היו מתפללין על קרבן אחיהם שיתקבל ברצון.

3. Rab Abraham Kon, Prayer, (La Plegaria) The Soncino Press, 1971, página 82 – Los Batei Kneset fueron establecidos durante el período del Segundo Templo.

La primera vez que leemos respecto a la existencia de sinagogas es sólo después de la destrucción del Primer Templo, durante el período del exilio babilónico…

La enciclopedia *Otzar Israel*, bajo el título "Sinagoga", afirma que los miembros de la *Kneset HaGuedolá* (La Gran Asamblea o el Concilio Supremo, en la época del Segundo Templo) fueron los responsables tanto por la compilación de los textos para ordenar las plegarias como del establecimiento de lugares fijos en los cuales las personas pudieran rezar.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN I:

- **En el Monte Sinaí D'os se reveló a Sí mismo ante el pueblo judío en un evento increíble que nunca volverá a repetirse. La construcción del Tabernáculo y posteriormente del Templo, fue para que el pueblo judío tuviera la posibilidad de mantener una conexión cercana con D'os tal como la habían experimentado en el Monte Sinaí. Cuando el Templo fue destruido, la Presencia Divina fue "trasladada" y ahora reside en cada Beit HaKneset. Cada Beit HaKneset sirve como un foro de interacción entre nosotros y D'os, una casa de plegaria y de estudio de la Torá.**

- **El Beit HaKneset es un lugar para que proclamemos y hagamos pública nuestra relación con D'os, y esto es mucho más fuerte cuando se lo hace con la congregación.**

Una persona puede tener una experiencia espiritual en cualquier lugar, pero el lugar en el cual reside la Presencia Divina en nuestros días es en cada uno de los Batei HaKneset existentes. Un rey es conocido a través de su reinado. Pero el mejor lugar para ir a buscarlo es en su propia casa. Cada Beit HaKneset es la casa de D'os.

SECCIÓN II. PLEGARIA COMUNITARIA VERSUS PLEGARIA INDIVIDUAL

PARTE A. ES PREFERIBLE REZAR CON UNA CONGREGACIÓN

1. Rambam, Hiljot Tefilá 8:1 – La ventaja de la plegaria comunitaria.

La plegaria comunitaria siempre es escuchada, incluso si hay pecadores dentro de la congregación. D'os no desprecia las plegarias de la comunidad. Por lo tanto, una persona debe incluirse a sí misma dentro de una congregación y evitar siempre que sea posible rezar de manera individual.

תפלת הציבור נשמעת תמיד ואפילו היו בהן חוטאים אין הקדוש ברוך הוא מואס בתפלתן של רבים לפיכך צריך אדם לשתף עצמו עם הציבור ולא יתפלל ביחיד כל זמן שיכול להתפלל עם הציבור.

2. Mishná Berurá 55:2 – Partes de la plegaria que sólo pueden decirse junto con una congregación.

Cualquiera de las partes más sagradas del rezo, tales como el *Kadish, kedushá, barjú,* la lectura de la Torá y la bendición de los Kohanim, no pueden decirse si hay presentes menos de diez hombres, como está dicho: "Yo seré santificado entre los hijos de Israel" (Vaikrá/Levítico 22: 32).

כל דבר שבקדושה כגון קדיש וקדושה וברכו וקריאת התורה ונשיאת כפים אין אומרים אותו בפחות מעשרה שנאמר ונקדשתי בתוך בני ישראל...

3. Talmud Bavli, Berajot 6b – D'os pregunta por aquellos que van a rezar al Beit HaKneset.

Ravin bar Rav Ada dijo en nombre de Rabi Itzjak que cuando una persona asiste con regularidad al Beit HaKneset y falta un día, D'os pregunta por él, tal como afirma el versículo: "¿Quién entre ustedes teme a D'os, para oír la voz de Su siervo? Aunque ande en las tinieblas y no tenga luz". (Ieshaiahu/Isaías 50:10) Si él [no está presente en el Beit HaKneset porque] fue a cumplir una mitzvá, tendrá luz. Pero si fue a hacer otra cosa, no tendrá luz. "Para que confíe en el Nombre de D'os" (ibid.). ¿Por qué [no tendrá luz]? Porque debería haber confiado en el Nombre de D'os [es decir, que D'os se iba a ocupar de los asuntos mundanos que fue a atender –en vez de ir al Beit HaKneset-]. Pero no confió.

אמר רבין בר רב אדא אמר רבי יצחק כל הרגיל לבא לבית הכנסת ולא בא יום אחד הקב"ה משאיל בו שנאמר (ישעיה נ: י) "מי בכם ירא ה' שומע בקול עבדו אשר הלך חשכים ואין נוגה לו" אם לדבר מצוה הלך נוגה לו ואם לדבר הרשות הלך אין נוגה לו. "יבטח בשם ה'" מאי טעמא משום דהוה ליה לבטוח בשם ה' ולא בטח.

PARTE B. ¿POR QUÉ LAS PLEGARIAS ESTÁN FORMULADAS EN PLURAL?

1. Rab Samson Rafael Hirsch, Joreb, Traducido al inglés por el Daián Dr. I Grunfeld, The Soncino Press, Jerusalem, 1981, página 506 – La plegaria está formulada en plural porque corresponde a los sacrificios comunitarios.

Hasta aquí hemos considerado a las *tefilot* como instituidas para el individuo con respecto a su Servicio Divino interior. Pero los *korbanot* (sacrificios) con los cuales se corresponden [las plegarias] eran todos *korbanot tzibur*, ofrendas comunitarias. Provenían de fondos públicos y eran ofrecidos por los Kohanim, los representantes de la comunidad, quienes representaban la dedicación de la relación comunitaria del pueblo de D'os. [Por lo tanto,] incluso la forma de nuestras *tefilot*, como regla general, expresan un reconocimiento comunitario, deseos comunitarios, agradecimiento comunitario y confesión comunitaria. Esto nos enseña a considerarnos como un miembro más de la comunidad … [y] a esforzarnos por acercarnos a los demás.

2. Sefer HaJasidim 553 – La plegaria está formulada en plural para incluir en nuestro rezo el dolor de otros y de esta manera permitir que nuestras propias plegarias obtengan respuesta.

Hay personas que rezan y sus plegarias obtienen respuesta y hay otras que rezan y no obtienen respuesta. Una razón que explica esto es que mientras uno está rezando no piensa en el dolor y en la angustia de su prójimo. Pero *debería* haber pensado, si yo hubiera estado en su situación debería haber rezado por ese sufrimiento, tal como dice el versículo: "Ama a tu prójimo como a ti mismo" (Vaikrá 19: 18). Y debido a que no siente el dolor de su semejante, sus propias plegarias no pueden obtener respuesta. Por esta razón se instituyó que todas las plegarias estuvieran formuladas en la forma del plural, "Cúranos", "Ve nuestra aflicción". Y fue dicho: "Él será misericordioso contigo y se apiadará de ti" (Devarim 13: 18). Con quien es misericordioso con los demás, D'os será misericordioso con él. Y si no [es decir, si no tiene presente a su semejante], no se diferencia de un animal que no se preocupa por su amigo. Respecto a esta persona está escrito: "No existe la preeminencia del hombre sobre la bestia" (Kohelet 3: 19).

יש מתפלל ונענה, ויש מתפלל ואינו נענה, הטעם לפי שצער חבירו ועלבונו של חבירו אינו מעלה על לבו של מתפלל זה,

יתכן שלא יהיה נענה לפי שהיה לו לחשוב אלו הייתי בצער של זה, הייתי צריך להתפלל עליו, וכתיב (ויקרא יט יח) ואהבת לרעך כמוך, ומאחר שאינו מצטער בצער הצדיק, לא יתכן שיהיה נענה. לכך כל התפלות והתחנונים תקנו לומר בלשון רבים, רפאנו, ראה נא בעינינו, וכתיב (דברים יג יח) ונתן לך רחמים ורחמך, המרחם ירוחם. ואם לא, מה בין זה לבהמה שאינה חוששת בצער חברתה, ועליו נאמר (קהלת ג יט) ומותר האדם מן הבהמה אין.

La exención de las mujeres del rezo junto con la congregación, merece ser analizada por separado y en extensión. Por favor, consultar la clase de Morashá sobre las Mujeres y el Judaísmo.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN II:

- **Aunque la plegaria y la conexión con D'os es algo muy personal, esta individualidad se expresa mejor cuando el individuo forma parte de una comunidad. Tanto la comunidad como el individuo obtienen un gran beneficio de la plegaria comunitaria, el todo vale más que la suma de sus partes.**

SECCIÓN III. LA SANTIDAD DEL BEIT HAKNESET.

PART A. LA SANTIDAD DEL BEIT HAKNESET

1. Shulján Aruj, Oraj Jaim 151:10 – La santidad de un Beit HaKneset no cesa incluso luego de su destrucción.

[Los Batei HaKneset] mantienen su santidad incluso después de ser destruidos. Así como se los trata con respeto cuando están de pie, igualmente se los debe tratar luego de su destrucción.

אפילו לאחר שחרבו עדיין הן בקדושתן וכשם שנוהגים בהם כבוד בישובן כך נוהגים בחרבנם.

2. Rab Iaakov Itzjak Ruderman, Sijot Levi, páginas 87-88 – Por qué perdura la santidad del Beit HaKneset.

Sabemos que un Beit HaKneset mantiene su santidad incluso luego de ser destruido, pero sin embargo la santidad del Monte Sinaí fue tan sólo temporaria y no tiene una santidad permanente. Por lo tanto en nuestros días el Monte Sinaí no tiene ninguna santidad. La razón es que la santidad del Beit HaKneset se crea a partir de las plegarias de los judíos en ese lugar; es decir que la santidad emana del pueblo, de sus plegarias, y por lo tanto esta santidad nunca termina. Pero la santidad del Monte Sinaí emanó de la Presencia Divina que residió allí, y una vez que Su Presencia dejó ese lugar, la santidad dejó de existir allí.

קיימא לן בית הכנסת אע"פ שחרב עדיין בקדושתו עומד... אמנם קדושת הר סיני היתה רק לשעה, ולא נשארה בה שום קדושה לעולם, שבזמן הזה אין במקום זה שום דיני קדושה. ובפשטות יש לבאר הענין דקדושת בית הכנסת תלויה בתפלת בני ישראל שם, ונמצא שהקדושה באה מבני אדם, היינו מכח דיבורם של ישראל בתפלה, ואין קדושה זו בטלה לעולם. אבל קדושת הר סיני היתה רק משום שבזמן זה היתה השראת השכינה, ומכיון שנסתלקה השכינה ממקום מיוחד זה נפקעה קדושתו.

PARTE A. LA SANTIDAD DE UN SEFER TORÁ

Así como en el Beit HaMikdash el Arca Sagrada conteniendo las Tablas era el centro espiritual, de la misma manera en un Beit HaKneset –el sustituto del Templo- el *Arón HaKodesh* (el Arca) que contiene el Sefer Torá es el punto central.

1. Rambam, Hiljot Tefilá 11:14 – El objeto más sagrado en un Beit HaKneset es el Rollo de la Torá.

Si los miembros de una ciudad venden su Beit HaKneset, deben usar esos fondos para comprar un Arca. Si venden su Arca deben usar los fondos para comprar telas o un cobertor para un Rollo de la Torá. Si venden un cobertor de un Rollo de la Torá, deben usar ese dinero para comprar *Jumashim*. Si venden *Jumashim* deben usar esos fondos para comprar un rollo de la Torá.

בני העיר שמכרו בית הכנסת יש להן ליקח בדמיו תיבה. מכרו תיבה יש להן ליקח בדמיה מטפחות או תיק לספר תורה. מכרו מטפחות או תיק לוקחים בדמיו חומשים. מכרו חומשין לוקחין בדמיו ספר תורה. אבל אם מכרו ספר תורה אין לוקחין בדמיו אלא ספר תורה אחר שאין שם קדושה למעלה מקדושת ספר תורה.

Pero si venden un Rollo de la Torá lo único que pueden comprar con ese dinero es otro Rollo de la Torá, porque [en un Beit HaKneset] no hay nada más sagrado que un Rollo de la Torá.

2. **Rab Saadiá Gaón, Emunot veDeot 3:7 – La Torá es lo que hace que nuestro pueblo sea único.**

Nuestro pueblo tan sólo es un pueblo debido a nuestra Torá. (El comentario *Shvil HaEmuná* agrega: La razón por la cual nuestro pueblo fue elegido entre los otros pueblos es debido a [que aceptamos] la Torá que Moshé colocó delante de los hijos de Israel).

אומתינו בני ישראל איננה אומה כי אם בתורותיה.
(שביל האמונה: ר"ל כי עיקר מה שנתייחדה אומתנו מבין שאר האומות היא רק על ידי זאת התורה אשר שם משה לבני ישראל.)

3. **Midrash Rabá, Devarim 9:9 – Hubo trece Rollos originales de la Torá: uno para cada tribu y otro que se colocó dentro del *Arón*.**

¿Qué hizo Moshé cuando supo que ese día moriría? Dijo Rab Ianai: "Escribió trece Rollos de la Torá, doce para las doce tribus y uno para colocar dentro del Arca, para que si alguien trataba de falsificar la Torá, ellos pudieran sacar aquella que se encontraba dentro del Arca [para usarlo como referencia y corroborar si cambiaron algo]".

כיון שידע משה שהיה לו למות באותו היום מה עשה א"ר ינאי כתב י"ג תורות י"ב לי"ב שבטים ואחת הניח בארון שאם יבקש לזייף דבר שיהיו מוצאים אותה שבארון.

4. **Rab Mordejai Becher, Gateway to Judaism, página 248 – ¿Qué propósito tiene un Sefer Torá?**

La presencia de una Torá testifica que una vez hubo una comunicación directa entre el Creador y Sus creaciones en la cual Él informó a la humanidad cuál era Su Voluntad. Puesto que la Torá es la palabra de D'os, ésta debe preservarse con fidelidad y exactitud y ser tratada con respeto. La Torá también es el tesoro nacional del pueblo judío; pero a diferencia de cualquier otra cosa, cada comunidad judía posee una copia. El Rollo de la Torá es reverenciado como el depositario del destino, de la ley y de los estatutos de nuestro pueblo. En un sentido, es también como un recuerdo de nuestro encuentro nacional con D'os en la revelación del Monte Sinaí – el evento que creó nuestra identidad nacional.

5. **Ibid., páginas 255-256 – Una Selección de Leyes Relativas al Rollo de la Torá.**

1. Para que un Rollo de la Torá sea ***kasher*** (adecuado para ser usado) debe haber sido escrito por una persona temerosa de D'os, un escriba experto que lo haya escrito de acuerdo a las leyes y a las costumbres prescritas.

2. El escriba debe tener concientemente la intención de santificar al rollo como una Torá.

3. Si falta aunque sea una sola letra, si no es legible o está escrita de manera incorrecta; o si aunque sea una letra se ha agregado, todo el rollo se considera no ***kasher*** y no puede utilizarse para la lectura pública de la Torá. (Sin embargo, puede ser reparado por un escriba competente y luego puede ser usado nuevamente).

4. El Rollo de la Torá debe tratarse con gran respeto. Se debe designar un lugar especial para guardarlo.

5. Quien ve que se lleva un rollo de la Torá, debe permanecer de pie hasta que se lo coloca en el Arca o en la ***bimá,*** o hasta que esté fuera de su vista.

6. No está permitido sentarse sobre una superficie en la cual esté colocado un Rollo de la Torá, ni se puede colocar nada encima de un Rollo de la Torá.

7. No se debe tocar directamente con la mano el pergamino del Rollo de la Torá. Por esta razón, cuando alguien recibe una ***aliá*** durante la lectura de la Torá, la costumbre es hacer tocar el ***tzitzit*** del ***talit*** sobre el pergamino y luego besar el ***tzitzit***.

8. Se acostumbra a besar el cobertor del Rollo de la Torá cuando se lo saca y cuando se lo lleva de regreso hacia el Arca.

9. Un Rollo de la Torá que se ha deteriorado y ya no puede utilizarse, no debe ser descartado, pero se lo puede enterrar en un recipiente de barro o arcilla en un cementerio judío.

La siguiente historia ilustra cuánto se valora a un Sefer Torá:

En los años cincuenta, había una sinagoga en el Boulevard Crompton en Newark, New Jersey, cuyos miembros fueron disminuyendo y finalmente fue tomada por un grupo religioso no judío. El Rab Simja Fein oyó esto y se consternó mucho por el hecho de que una sinagoga hubiera sido administrada con tanto descuido. Específicamente le angustiaba que los Rollos de la Torá aún se encontraran dentro de la Sinagoga. El Rab Fein y su hijo Iaakov fueron hacia la sinagoga para ver qué podían hacer por esos rollos de la Torá. Al entrar, fueron recibidos por un hombre joven que comenzó a conversar con ellos. El Rab Fein le preguntó para qué les servían los rollos de la Torá, ya que este grupo religioso no practicaba el judaísmo. El hombre le respondió que ellos mantenían los rollos y las mezuzot como reliquias de tiempos antiguos. El Rab Fein y Iaakov regresaron a casa desanimados. Iaakov les relató la historia a sus hermanos, David y Braja. Los tres adolescentes decidieron que ellos recuperarían los rollos de la Torá.

Después de Shabat, Iaakov, David y Braja salieron de casa con martillos, destornilladores y grandes bolsas de plástico. Salieron a hurtadillas bien entrada la noche, sin decirle nada a su padre. Caminaron hacia la sinagoga en el Boulevard Crompton, tratando de verse lo más natural posible para no despertar sospechas. Buscaron una entrada hacia la sinagoga, pero todas las puertas estaban cerradas. La única manera era ingresar por la ventana delantera, que había sido pintada y sellada. Rompieron la ventana y sus corazones se aceleraron al ver que se acercaba un taxi y que iba disminuyendo su velocidad. Afortunadamente, cuando el semáforo cambió a verde el taxi siguió su camino. David y Braja levantaron a Iaakov hacia el interior del edificio y una vez que estuvo a salvo adentro, Iaakov pudo abrirles la puerta. Encontraron que el Arca estaba detrás de una nueva pared revestida con paneles y que el parojet aún estaba colgado. Abrieron el Arca y encontraron un solo rollo de la Torá. Lo levantaron, lo besaron, y con cuidado lo envolvieron con una gran bolsa de plástico. Los tres se escabulleron por una puerta lateral, mirando hacia la calle para asegurarse que nadie los estaba observando y caminaron con la mayor tranquilidad que pudieron por el Boulevard Crompton. Una vez que estuvieron seguros de que nadie los estaba observando, comenzaron a cantar suavemente y a aplaudir delante de la Torá, como si fuera Simjat Torá. Nunca podrán olvidar el valor y la alegría que sintieron en esa noche.

Escondieron el Rollo de la Torá en el altillo de la casa, donde permaneció durante cinco años, sin revelarle nunca a su padre lo que habían hecho. Durante varios días oyeron la radio y leyeron los periódicos para saber si alguien había reportado el robo y si los estaban buscando, pero nunca publicaron nada.

Eventualmente, Iaakov se fue a estudiar al Beit Midrash Govoha y posteriormente oyó que había una organización llamada Peilim que ayudaba a establecer instituciones judías en Israel y que necesitaban un Sefer Torá. El joven estudiante le contó al Rab Aharon Kotler, el Rosh HaIeshivá, toda la historia respecto a cómo habían rescatado el Sefer Torá y le preguntó si lo podía donar a esta organización en Israel. El Rab Kotler le respondió que eso sería lo más noble que podría hacer. Iaakov regresó a su hogar y le contó a su padre la historia del Sefer Torá que tenían en el altillo.

Ese día, más tarde, el Rab Fein le relató a su hijo una historia que nunca le había contado, cómo muchos años atrás, cuando él vivía en Cherkov, Ucrania, los cosacos habían incendiado la sinagoga. En el Arca había un Sefer Torá y nadie se animaba a entrar para rescatarlo. Excepto el Rab Fein. Él entró a la sinagoga en llamas y rescató la Torá. Esta dedicación hacia el valor de los rollos de la Torá había sido transmitida a sus hijos (Adaptado del libro del Rab Pesaj Krohn, Along The Maggid's Journey).

PARTE C. LA ESTRUCTURA DEL BEIT HAKNESET

Lo ideal sería que el Beit HaKneset fuera el edificio más alto de la ciudad y que tuviera doce ventanas. Cuando las consideraciones logísticas llevan a que sea difícil cumplir con estos criterios, virtualmente cualquier habitación puede servir como un Beit HaKneset (Tal como ya vimos antes en la Sección I, Parte C-1).

1. Rambam, Hiljot Tefilá 11:2 – El Beit HaKneset debe ser el edificio más alto de la ciudad.

Al construir un Beit HaKneset se lo debe construir en la parte más alta de la ciudad… y debe incrementarse su altura hasta que llegue a ser el edificio más alto de la ciudad.

כשבונין בית הכנסת אין בונין אותה אלא בגבהה של עיר... ומגביהין אותה עד שתהא גבוהה מכל חצרות העיר.

2. Talmud Bavli, Berajot 34b – Sólo se debe rezar en una estructura que tenga ventanas.

Sólo se debe rezar en una casa [de plegarias] que tenga ventanas.

אל יתפלל אדם אלא בבית שיש שם חלונות.

3. Rashi, ibid. – Las ventanas contribuyen a que la persona se concentre en su plegaria.

Porque ellas [las ventanas] le permiten a la persona dirigir su corazón [en la plegaria] mirando hacia el cielo y de esta manera logra subyugar a su corazón.

שגורמין לו שיכוין לבו שהוא מסתכל כלפי שמים ולבו נכנע.

4. Benaiahu ben Iehoiada, Berajot 34b – Rezar en una habitación con ventanas demuestra nuestra creencia de que incluso en el exilio la Providencia Divina gobierna sobre nuestras vidas "a través de las ventanas".

La persona sólo debe rezar en una habitación que tenga ventanas. Me parece que la razón se basa en la afirmación de Nuestros Sabios: "Desde el momento en que el Beit HaMikdash fue destruido un muro de hierro separa a Israel de su Padre en los Cielos". Por eso es que las puertas de la plegaria están cerradas. Sin embargo, como se sabe es imposible que haya una separación completa, porque es imposible que Él aleje Su Providencia de Israel ni siquiera durante un breve instante. Más bien [este muro de hierro que separa entre Israel y Su Padre en los Cielos] es como una muralla con ventanas a través de las cuales puede verse de un lado al otro del muro.

אל יתפלל אדם אלא בבית שיש שם חלונות. נראה לי בס"ד הטעם דאמרו רבותינו ז"ל משחרב בית המקדש נעשה חומת ברזל מפסקת בין ישראל לאביהם שבשמים לכך ננעלו שערי תפילה, אך ידוע דאי אפשר להיות הפסקה גמורה שאי אפשר להסתלק השגחתו יתברך רגע מישראל, אך הענין דוגמת החומה שעושין בה חלונות שהרואה יראה דרך חלונות,

También es posible ver a través de las grietas del muro. Pero la posibilidad de ver es mucho menor [cuando se mira] a través de las grietas que cuando se mira a través de ventanas. Lo mismo ocurre con la Providencia, algunas veces es claramente visible, tal como cuando se mira a través de una ventana. Y a veces no es tan clara, como cuando se mira a través de una grieta. Por lo tanto la persona debe rezar en una habitación que tenga ventanas para demostrar que la Providencia Divina continúa estando sobre nosotros, a pesar de que haya una muralla separándonos… La Providencia está observando a través de las ventanas, lo cual ofrece mayor visibilidad que si observara meramente a través de las grietas.

ויש עוד גם כן ראיה על ידי סדקים שיש בחומה, אך ראיה זו קטנה היא לגבי חלונות, כן תהיה ההשגחה בערך זה עתה לפעמים בהרווחה בערך החלונות ולפעמים מועטת בערך ראיה מן הסדקים, ולכן יתפלל אדם בבית שיש בו חלונות להורות שעדיין השגחתו יתברך עלינו, ואף על פי שיש חומה מפסקת... אלא שההשגחה היא בערך ראיה מן החלונות שהוא יותר מן ערך הסדקים.

El Shulján Aruj (90:4) escribe que preferiblemente un Beit HaKneset debería tener doce ventanas. El Sefat Emet comenta que las doce ventanas del Beit HaKneset corresponden a las Doce Tribus y a las Doce Ventanas Celestiales.

5. Sefat Emet, Shemot 5646 – La razón para que haya doce ventanas.

Nuestros Sabios dijeron que ni siquiera una cortina de hierro puede separar a Israel de su Padre Celestial. Esto se refiere a las Doce Tribus, porque cada una de ellas irradia una luz especial para Israel. "Observando a través de las ventanas" (Shir HaShirim/El Cantar de los Cantares 2:9) – en el Cielo hay doce ventanas, y por lo tanto también el Beit HaKneset debe tener doce ventanas.

... ואמרו חז"ל אפילו מחיצה של ברזל אין מפסקת בין ישראל לאביהן שבשמים. זה הוא הי"ב שבטים שיש לכל אחד הארה מיוחדת עבור בני ישראל. "משגיח מן החלונות"—כדאיתא שיש י"ב חלונות ברקיע, ולכן צריך להיות בבית כנסת י"ב חלונות.

PARTE D. EL ARCA SAGRADA Y LA PLATAFORMA

1. Rambam, Hiljot Tefilá 11:2 – El Arca debe colocarse en una posición tal que la congregación mire hacia ella al rezar.

[Deben] construir un Arca para el Sefer Torá. El Arca debe colocarse de manera tal que al rezar la congregación mire hacia el Arca [y hacia Jerusalem.]

ובונין בו היכל שמניחין בו ספר תורה ובונין היכל זה ברוח שמתפללין כנגדו באותה העיר כדי שיהיו פניהם אל מול ההיכל כשיעמדו לתפלה.

Una sinagoga debe estar orientada en dirección de Jerusalem, tal como aprendemos del profeta Daniel 6:11, quién rezó mirando en dirección de Jerusalem (Ver también el Shluján Aruj, Oraj Jaim 90:4)

2. Ibid. 11:3 – La plataforma (bimá) debe colocarse en el centro del Beit HaKneset.

En el centro del Beit HaKneset debe elevarse una

מעמידין בימה באמצע הבית כדי שיעלה עליה והקורא

plataforma para quien lee la Torá o para quien le vaya a hablar a la congregación, para que todos puedan oír bien.

בתורה או מי אשר אומר לעם דברי כבושין כדי שישמעו כולם.

Hay quienes opinan que las palabras anteriores del Rambam demuestran que el hecho de que la bimá se encuentre en el centro de la habitación es tan sólo para que todos puedan oír bien; por lo tanto si este mismo objetivo puede lograrse colocando la bimá en otro sitio, está permitido hacerlo. Sin embargo, el Jatam Sofer (Responsa Jatam Sofer, Oraj Jaim 28) no está de acuerdo con esta opinión, basándose en la siguiente Guemará que se refiere al Beit HaKneset en Alejandría, donde la bimá se encontraba en el medio del mismo a pesar de que no todas las personas podían oír bien de esta manera. A partir de esta Guemará, queda claro que la bimá debe colocarse en el centro, sin importar que las personas puedan o no oír bien.

3. Talmud Babli, Sucá 51b – La plataforma debe encontrarse en el centro ya sea que de esta manera la congregación pueda o no oír al *jazán*.

Se enseñó: Rabi Iehuda dijo que quien no haya visto el Beit HaKneset de dos pisos de Alejandría no ha visto la Gloria de los judíos. Se dijo que estaba construido como un palacio con columnas. En las celebraciones asistía allí el doble de la población que había salido de Egipto en el Éxodo. Tenía setenta y un sillones de oro correspondientes a los setenta y un miembros del gran Sanedrín, cada uno estaba construido por no menos de doscientas diez mil barras de oro. En el medio había una plataforma de madera, sobre la cual se paraba el *jazán* del Beit HaKneset con una bandera en su mano. Cuando era el momento de responder "amén", él movía la bandera para que todos la vieran y supieran que debían responder "amén".

תניא רבי יהודה אומר מי שלא ראה דיופלוסטון של אלכסנדריא של מצרים לא ראה בכבודן של ישראל אמרו כמין בסילקי גדולה היתה סטיו לפנים מסטיו פעמים שהיו בה כפלים כיוצאי מצרים והיו בה ע"א קתדראות של זהב כנגד ע"א של סנהדרי גדולה כל אחת ואחת אינה פחותה מעשרים ואחד רבוא ככרי זהב ובימה של עץ באמצעיתה וחזן הכנסת עומד עליה והסודרין בידו וכיון שהגיע לענות אמן הלה מניף בסודר וכל העם עונין אמן.

La razón por la cual la plataforma está en el centro del Beit HaKneset es porque se asemeja al Altar del Beit HaMikdash, que estaba colocado en el medio del Santuario.

4. Responsa Jatam Sofer, Oraj Jaim 28 – La plataforma se asemeja al Altar en el Beit HaMikdash.

Debido a que consideramos a la bimá sobre la cual se leen los versículos relativos a las ofrendas de los sacrificios como un Altar en sí misma –tal como vemos en la festividad de Sucot cuando se camina alrededor de la bimá tal como se caminaba alrededor del Altar en el Beit HaMikdash – y [así como] en el Santuario el Altar estaba posicionado en frente del Arca Sagrada; esto es, el Altar del Incienso estaba colocado en el centro de la habitación entre la *Menorá* y la Mesa… puesto que nuestra bimá está situada dentro del Beit HaKneset de manera similar al Altar Interior [del Incienso], debe estar ubicado

כיון שאנו מחזיקים הבימה שבה קורין פרשת קרבנות כמו מזבח, שמפני כן מסבבים הבימה בחג הסוכות כמו שסבבו המזבח, ואותו המזבח שעמד בהיכל לפני ארון הקדש שהוא מזבח מקטר קטרת היה עומד באמצע הבית מכוון בין מנורה לשולחן... ויען הבימה שלנו עומדת בפנים כמזבח הפנימי, על כן ראוי להעמידו באמצע בית הכנסת לדמותו לבית המקדש בכל האפשרי ואין לשנות במקדש מעט שלנו.

en el medio del Beit HaKneset para que nuestro Beit HaKneset sea lo más similar posible al Beit HaMikdash, y no debemos cambiar nuestro Santuario en miniatura.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN III:

- **La santidad del Beit HaKneset se debe a que nosotros lo santificamos y por ello la santidad no cesa con su destrucción.**
- **El rollo de la Torá es lo más cercano que tenemos a las Tablas que recibió Moshé en el Monte Sinaí. Es el objeto más sagrado del Beit HaKneset. Es el centro de nuestra vida.**
- **El Beit HaKneset se construye de una manera que le otorgue el máximo respeto y que pueda facilitar la concentración durante el rezo.**
- **Así como en el Beit HaMikdash el Altar se encontraba en el centro del Santuario, de la misma manera en cada Beit HaKneset –un microcosmos del Beit HaMikdash- la bimá que recuerda al Altar debe estar en el centro de la habitación.**

SECCIÓN IV. TRATAR AL BEIT HAKNESET CON RESPETO.

Imagina a una persona que necesita un préstamo de una significativa suma de dinero. Él arregla una cita con su benefactor, quien puede y está dispuesto a encontrarse con él y a ayudarlo. Sin embargo, cuando llega la hora del encuentro, la persona que necesita el préstamo no se presenta. El benefactor espera y espera, preguntándose dónde puede estar esa persona. Finalmente esa persona llega distraída y desaliñada, hablando por su teléfono celular. Se sienta sin ni siquiera saludar a su benefactor, sube los pies sobre la mesa y se acomoda como si estuviera en su casa. Sigue charlando con su amigo por el teléfono celular, riéndose y haciendo bromas. Cuando termina su conversación vana, sin ni siquiera preocuparse por saludar a su benefactor va directo a los "negocios": qué necesita, cuánto y cuándo.

Podemos imaginarnos el gran disgusto que el benefactor puede llegar a sentir hacia ese hombre. Allí está él, esperando que llegue esa persona pobre y dispuesto a oírlo y a ayudarlo. Sin embargo el hombre llega tarde, sin ningún sentido del decoro y simplemente arroja delante de él su lista de pedidos. No es fácil cumplir con los pedidos de una persona como ésta, sin importar que sus pedidos puedan parecer muy justificados si se los presentan de una manera absolutamente inadecuada.

Desafortunadamente, demasiado a menudo también nosotros nos comportamos de una manera similar con respecto a nuestras plegarias. Nos presentamos delante de D'os con nuestra "lista de deseos": salud, prosperidad, paz, éxito, paz mental, etc. Pero arrojamos nuestros pedidos delante de D'os sin preocuparnos por la manera en que nos presentamos ante Él. Llegamos desaliñados, más tarde de la hora en la que debíamos rezar. Nos distraemos en nuestros propios pensamientos y con lo que ocurre a nuestro alrededor. No nos detenemos antes de ingresar al Beit HaKneset para pensar: "Ahora voy a entrar en la casa de D'os para rezar ante él". Por el contrario, caminamos e ingresamos con indiferencia, como si nos encontráramos en nuestros propios hogares. No nos relacionamos con el lugar con reverencia, ni le otorgamos al encuentro con D'os el respeto y la reverencia que se merece.

Cuando nos presentamos delante de D'os, tenemos en nuestras manos una oportunidad increíble: D'os desea y es capaz de escucharnos y otorgarnos aquello que necesitamos. Por lo tanto, debemos entender el potencial

oculto en cada uno de estos encuentros con D'os y prepararnos de la manera correcta, otorgándole a Él y a Su Casa el respeto que se merecen. (Adaptado de "Let's Go to Synagogue" -Vamos a la Sinagoga- de Ceil Olivestone).

PARTE A. REVERENCIAR EL BEIT HAKNESET

Debido a que el Beit HaKneset es un *Mikdash Meat* y que allí se encuentra la Presencia de D'os, es necesario comportarse allí con decoro y de la manera adecuada. El precepto positivo que requiere que reverenciemos el Templo se aplica también a cada Beit HaKneset. Esto es evidente en muchas leyes relativas a las costumbres, comportamientos e incluso a la manera de hablar. Al final de cuentas… ¡Debemos considerar al Beit HaKneset como si fuera la casa de D'os!

1. Jafetz Jaim, Sefer Shemirat Halashón, Petijá Asé 7 – El Beit HaKneset es la casa de D'os.

Nuestro Beit Midrash [o Beit HaKneset] también es considerado un Mikdash, tal como lo explica la halajá. Por ello se nos ordenó reverenciar a Quien habita allí. Cuando alguien habla (*lashón hará*) [en un Beit HaKneset] está demostrando que no cree que el Santo, Bendito Sea, habita allí…

ובית המדרש שלנו גם כן בכלל מקדש הוא כמו שמבואר בפוסקים. ונצטוינו בזה הפסוק לירא ממי ששוכן בו... ובזה שמדבר (לשון הרע) מראה בעצמו שאינו מאמין שהקדוש ברוך הוא ישרה שכינתו בבית הזה...

El Sefer Ieraim afirma que el precepto positivo de reverenciar al Templo también se aplica a un Beit HaKneset. Allí también se cita al Midrash que el temor no es hacia el Templo mismo sino hacia D'os, Quien nos advirtió que tratáramos a Su Templo con reverencia.

2. Vaikrá 26:2 – El precepto positivo de actuar con reverencia al entrar al Templo.

Reverencia Mi Santuario.

ומקדשי תיראו.

3. Sefer Ieraim 409 – El precepto de reverenciar al Templo también se aplica a un Beit HaKneset.

Reverencia hacia el Templo: "Temerás a tu D'os". Se le ordena al hombre que al entrar al Beit HaMikdash, al Beit HaKneset o al Beit Midrash actúe con respeto y reverencia, como está escrito: "Temerás a tu D'os". Se le ordena a la persona que al entrar al Beit HaMikdash, al Beit HaKneset o al Beit Midrash, actúe con temor y reverencia, tal como fue dicho: "Temerás a mi Templo". No es al Templo mismo a lo que le tememos, sino más bien a Aquel que nos advirtió relacionarnos con el Templo con reverencia, es decir, a D'os. Vemos que un Beit HaKneset y un Beit Midrash son considerados como un "Mikdash" tal como dice el ultimo capítulo de la Meguilá: "He sido para ellos como un pequeño santuario en los países adonde llegaron" (Iejezkel 11:16) … Esto se refiere a los Batei HaKneset y a los Batei Midrash. Vemos entonces que cuando la Torá nos ordena "Temerás a mi Templo", esto incluye al Beit HaKneset y al Beit Midrash.

מורא מקדש: "ויראת מאלוקיך" צוה בהכנס אדם למקדש או לבית הכנסת או לבית המדרש שינהג בהם מורא וכיבוד דכתיב... "ומקדשי תיראו," לא ממקדש אתה ירא אלא ממי שהזהיר על המקדש, פי' מן הקב"ה. ומצינו בית הכנסת ובית המדרש שנקראו מקדש... במגילה פרק אחרון "ואהי להם למקדש מעט בארצות אשר הדחתים שם"... אלו בתי כנסיות ובתי מדרשות. למדנו כשאמרה תורה "את מקדשי תיראו" שבתי כנסיות ובתי מדרשות בכלל.

A pesar de que en algunas comunidades se acepta que las personas estén con la cabeza descubierta, al entrar a un Beit HaKneset nos debemos cubrir la cabeza.

4. **Rambam, Hiljot Tefilá 5:5 – Cubrirnos la cabeza.**

La persona no debe rezar con la cabeza descubierta.

ולא יעמוד בתפילה.... בראש מגולה.

5. **Biur Halajá 151 – Estar con la cabeza descubierta es una falta de reconocimiento de la Presencia de D'os.**

La persona debe cubrirse la cabeza (al entrar al Beit HaKneset) incluso en un lugar donde la costumbre es presentarse con la cabeza descubierta delante de los ministros, porque [presentarse con la cabeza descubierta] delante de D'os es un signo de frivolidad, como si la persona no tuviera temor de la Presencia Divina.

אפילו במקום שנוהגין ללכת כן לפני השרים, שזהו דרך קלות ראש לפני המקום כאלו אין עליו מורא שכינה.

6. **Shulján Aruj, Oraj Jaim 151:1 – Conversar en un Beit HaKneset.**

En el Beit HaKneset y en el Beit Midrash está prohibido actuar de manera frívola, por ejemplo hacer bromas, reírse o conversar de temas mundanos y triviales.

בתי כנסיות ובתי מדרשות אין נוהגין בהן קלות ראש כגון שחוק והיתול ושיחה בטלה.

7. **Talmud Babli, Sotá 39a – Usar el Beit HaKneset como un atajo.**

Los alumnos de Rabi Elazar ben Shamua le preguntaron: "¿Por cuál mérito vivió una vida tan larga?". Él les respondió: "En toda mi vida, yo nunca tome un atajo cruzando un Beit HaKneset…"I

שאלו תלמידיו את ר' אלעזר בן שמוע במה הארכת ימים אמר להן מימי לא עשיתי בית הכנסת קפנדריא....

PARTE B. ASISTIR AL BEIT HAKNESET

Es preferible asistir a un Beit HaKneset que se encuentra más alejado, porque cada paso será recompensado.

1. **Talmud Babli, Sotá 22a – La fuente que justifica asistir a un Beit HaKneset que se encuentre más alejado.**

Rabi Iojanan dijo hemos aprendido… la recompensa por cada paso de una viuda… ¿Cómo puede ser? Había una viuda que tenía un Beit HaKneset en su barrio, pero cada día ella iba a rezar en el Beit Midrash de Rabi Iojanan. Él le preguntó: "Hija mía, ¿Acaso no hay un Beit HaKneset en tu barrio?". Ella le respondió: "¿Acaso no recibiré una recompensa mayor por cada paso que doy?".

אמר רבי יוחנן למדנו... וקיבול שכר מאלמנה... קיבול שכר מאלמנה דההיא אלמנה דהואי בי כנישתא בשיבבותה כל יומא הות אתיא ומצלה בי מדרשיה דר' יוחנן אמר לה בתי לא בית הכנסת בשיבבותך אמרה ליה רבי ולא שכר פסיעות יש לי.

2. **Mishná Berurá 90:37 – Ir a un Beit HaKneset más alejado.**

Si en la ciudad hay dos Batei HaKneset es preferible ir a uno que esté más alejado (de la casa), porque se recibe recompensa por cada paso.

ואם יש שתי בתי כנסיות בעיר, טוב לילך להרחוקה כי שכר פסיעות יש.

No sólo hay una recompensa por cada paso adicional que la persona camina para llegar al Beit HaKneset, sino que también hay una recompensa por los pasos dados luego de ingresar al Beit HaKneset. Por lo tanto, es preferible rezar en un lugar alejado de la puerta de entrada.

3. **Devarim Rabá 7:2 – Caminar más pasos luego de ingresar al Beit HaKneset.**

Dijo D'os que si llegas a rezar al Beit HaKneset, entonces no te quedes del lado exterior de la puerta. Debes hacer hincapié en ingresar por lo menos la distancia de dos puertas… ¿Por qué? Porque D'os cuenta los pasos y te da una recompensa por ellos.

אמר הקב"ה אם הלכת להתפלל בתוך בית הכנסת אל תעמוד על הפתח החיצון להתפלל שם אלא הוי מתכוין להכנס דלת לפנים מדלת... ולמה כן שהקב"ה מונה פסיעתך ונותן לך שכר.

La persona debe correr hacia el Beit HaKneset, pero no debe correr una vez que se encuentra dentro del mismo. Al apurarse por llegar al Beit HaKneset se está demostrando que se desea estar allí.

4. **Shulján Aruj, Oraj Jaim 90:12 – Correr hacia el Beit HaKneset.**

Es una mitzvá correr para llegar al Beit HaKneset, así como lo es correr para cumplir cualquier otra mitzvá, incluso en Shabat cuando [aparte de este caso] está prohibido dar grandes pasos. Pero cuando la persona sale del Beit HaKneset, está prohibido correr.

מצוה לרוץ כשהולך לבית הכנסת וכן לכל דבר מצוה, אפילו בשבת שאסור לפסוע פסיעה גסה, אבל כשיוצא מבית הכנסת אסור לרוץ.

5. **Mishná Berurá 90:41 – No correr dentro del Beit HaKneset.**

[Está permitido] correr – hasta la entrada del Beit HaKneset. Pero dentro del Beit HaKneset mismo está prohibido correr; sino que por el contrario se debe caminar con respeto y reverencia.

לרוץ: עד פתח בהכ"נ ובבהכ"נ עצמה אסור לרוץ אלא ילך באימה.

La persona debe tratar de evitar distraerse cuando se encuentra camino al Beit HaKneset.

6. **Iesod VeShoresh HaAvodá, Sección II:7 – No distraerse camino al Beit HaKneset.**

Cuando llega el momento de ir hacia el Beit HaKneset a rezar, se debe ser sumamente cuidadoso de no comenzar a conversar con nadie, ni siquiera con respecto a temas esenciales, para no llegar a demorarse y para que no ocurra que se pierda la oportunidad de responder amén al *Kadish*, o para que no vaya a llegar tarde para

כשמגיע זמן ההליכה לבית הכנסת להתפלל יזהר האדם מאד מלדבר עם שום אדם אף דבר הכרחי פן ואולי על ידי זה יאחר איזה עני' של אמן יהא שמי' רבא או על ידי זה יתאחר תפלתו בלחש מעט יותר אחר סיום הציבור ולא יוכל לענות קדושה עם הציבור או יוכל להיות שלא יוכל כלל להתפלל עם הצבור בשביל

el *Shemoná Esré* en silencio y en consecuencia no pueda responder la ***kedushá*** junto con la congregación, o para que no vaya a perder el rezo junto con la congregación debido a una pequeña demora como consecuencia de unas pocas palabras. Vemos que unas pocas palabras pueden llegar a provocar que la persona pierda mucho bien. Por lo tanto, se debe ser muy cuidadoso en este aspecto.

איחור מעט הדבור ההוא ונמצא דבור מעט יאבד טובות הרבה, ועל כן צריך ליזהר בזה מאד.

PARTE C. TENER UN LUGAR FIJO EN EL BEIT HAKNESET

1. Talmud Babli, Berajot 6b – Tener un Lugar Fijo en el Beit HaKneset.

Rabi Jelbo dijo en el nombre de Rab Huna que a quien tiene un lugar fijo para rezar, el D'os de Abraham lo ayudará y cuando muera dirán sobre él: "Que hombre humilde, que hombre justo, era uno de los discípulos de Abraham Avinu". ¿Cómo sabemos que Abraham Avinu tenía un lugar fijo para rezar? Porque el versículo dice: "Y madrugó Abraham para ir al lugar donde antes había estado de pie" (Bereshit/Génesis 19: 27). *Estar de pie* se refiere a la plegaria, tal como dice el versículo: "Y Pinjás se puso de pie y rezó" (Tehilim 106: 30).

א"ר חלבו אמר רב הונא כל הקובע מקום לתפלתו אלהי אברהם בעזרו וכשמת אומרים לו אי עניו אי חסיד מתלמידיו של אברהם אבינו ואברהם אבינו מנא לן דקבע מקום דכתיב (בראשית יט: כז) וישכם אברהם בבקר אל המקום אשר עמד שם ואין עמידה אלא תפלה שנאמר (תהילים קו: ל) ויעמוד פינחס ויפלל:

2. Rab Mordejai Becher, Gateway to Judaism página 254 – Asientos permanentes.

Es adecuado tener en la sinagoga un lugar específico donde uno se siente habitualmente, tanto para ayudar a la propia concentración como para expresar la importancia y la gravedad de la plegaria.

Por esta razón se acostumbra que los congregantes compren asientos fijos en la sinagoga. Si alguien es nuevo en una sinagoga, lo adecuado es averiguar antes de sentarse a rezar que ese asiento no sea el lugar habitual en el cual reza otra persona. (Un recordatorio para el propietario del asiento: tampoco es adecuado recibir a un invitado en la sinagoga con la frase: "¡Éste es mi lugar, amigo!").

PARTE D. LLEVAR NIÑOS AL BEIT HAKNESET.

Educar a los hijos respecto a la asistencia al Beit HaKneset requiere pensamiento y cuidadosa planificación. ¿Cuándo es el momento adecuado para comenzar a llevar a los niños a la sinagoga?

1. Rab Lawrence Kelemen, Planting and Building (Plantar y Construir), página 62 (traducido del Rab Shelomo Wolbe) – Cultivar la sensibilidad hacia la santidad especial del Beit HaKneset.

Debemos ser cuidadosos y no llevar a nuestros hijos a la sinagoga cuando son demasiado pequeños. Un niño demasiado pequeño no entiende qué es lo que ocurre en la sinagoga. No conoce las plegarias, no puede leer el Sidur, por cierto que no va a rezar y molesta la plegaria de quienes se encuentran a su alrededor. A menudo vemos niños deambulando por los pasillos durante las plegarias…

Sin embargo, el problema mayor no es el alboroto que provocan en la sinagoga. Sino más bien la insensibilidad que estamos cultivando al llevar allí a niños inmaduros. Desde el momento en que sus pies cruzan el umbral de la sinagoga, un niño debe reconocer que está en un lugar especial. Debe haber allí un sentimiento de reverencia…

Mientras más demoremos la primera visita del niño a la sinagoga, más entenderá qué es lo que ocurre allí y a largo plazo sus sentimientos respecto a ese lugar serán más positivos. Cuando se lleva demasiado temprano a un niño a la sinagoga, la sinagoga se vuelve para él un lugar de juegos. Más tarde es mucho más difícil cambiar esta actitud y este comportamiento y lograr imbuirlo con los sentimientos apropiados de reverencia y respeto que deben asociarse con la sinagoga desde la infancia…

Lo ideal es que una visita a la sinagoga sea un premio. Si el niño demuestra que se comporta adecuadamente, entonces le permitimos una visita a la sinagoga. Este enfoque hace que la visita a la sinagoga se vuelva una experiencia muy valiosa.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN IV:

- **Un Beit HaKneset es la Casa de D'os y por lo tanto requiere una conducta adecuada. Debemos tener conciencia de que allí se encuentra la Presencia de D'os y esta conciencia nos lleva a comportarnos de la manera adecuada y a tratar con respecto al Beit HaKneset.**

- **Tenemos la obligación de enseñarles a nuestros hijos desde la más temprana edad a comportarse con respeto y reverencia respecto al Beit HaKneset. Se deben llevar a los niños al Beit HaKneset cuando ya son suficientemente grandes como para comprender qué es lo que ocurre allí y para actuar de una manera apropiada, con reverencia y adecuación.**

- **Es obligatorio respetar al Beit HaKneset incluso antes de entrar en él. La actitud que la persona manifiesta camino al Beit HaKneset también revela de qué manera lo respeta.**

- **Tener un asiento fijo en el Beit HaKneset ayuda a concentrarnos respecto al propósito que tenemos al estar allí, es decir, la plegaria, una conexión con D'os.**

SECCIÓN V. LA SEPARACIÓN ENTRE HOMBRES Y MUJERES EN EL BEIT HAKNESET.

El objetivo de la vida judía es transformar al pueblo judío en un "reino de sacerdotes y un pueblo sagrado" (Shemot 19:6). La sinagoga cuenta con una separación física entre la sección de los hombres y la sección de las mujeres, porque la sinagoga es ***el*** lugar donde realizamos nuestro mayor esfuerzo por vivir de acuerdo al ideal de "Serán para Mi un pueblo sagrado" (ibid. 22: 30). Después de todo, la sinagoga es la casa de D'os, el lugar para dedicarse seriamente a la introspección y a la plegaria, un lugar donde nos concentramos intensamente respecto a nuestra relación con D'os y sobre la seriedad de la plegaria. La sinagoga, en sí misma, no es un lugar para socializar, para conversar o para cualquier otra manera de interacción entre hombres y mujeres" (Rab Pinjas Stolper, ***The Mechitzah*** (La Mejitzá) página 8).

PARTE A. LA FUENTE TALMÚDICA QUE EXPLICA LA SEPARACIÓN

1. Talmud Babli, Sucá 51a/b – Las leyes relativas a la separación entre hombres y mujeres derivan del balcón que se construía para *Simját Beit HaShoevá.*

Quien nunca presenció *Simját Beit HaShoevá,* nunca vio felicidad en su vida. La noche siguiente al primer día de Sucot bajaban hacia la galería de las mujeres [en el Beit HaMikdash] y colocaban una nueva construcción …

¿Qué era esa construcción? Rabi Elazar dijo, como enseñaron [en la Baraita], que ella [la pared del patio de las mujeres] era originalmente lisa, pero [después] la rodearon con un balcón y establecieron que allí se sentarían las mujeres (en la nueva sección) por encima de los hombres. [Ver el Talmud ArtScroll donde se describe: Construyeron proyecciones de las paredes y cada año al finalizar el primer día de Sucot colocaban sobre estas protuberancias tablones formando un balcón para las mujeres que asistirían como espectadoras de la *Simját Beit HaShoevá*].

מי שלא ראה שמחת בית השואבה לא ראה שמחה מימיו במוצאי יום טוב הראשון של חג ירדו לעזרת נשים ומתקנין שם תיקון גדול...

מאי תיקון גדול אמר רבי אלעזר כאותה ששנינו חלקה היתה בראשונה והקיפוה גזוזטרא והתקינו שיהו נשים יושבות מלמעלה ואנשים מלמטה.

PARTE B. LA RAZÓN DE LA SEPARACIÓN

Hay dos opiniones respecto a la razón por la cual se construye una partición (*mejitzá*) en el Beit HaKneset. La mayoría de las opiniones sostienen que la razón es para que los hombres no miren a las mujeres. Existe una atracción normal y natural entre los sexos que puede llegar a distraer a la persona de rezarle a D'os. Debido a que el Beit HaKneset tiene el objetivo de ser un lugar en el cual centramos nuestros pensamientos en D'os, esta atracción implica una distracción que evita que la persona pueda concentrarse adecuadamente.

1. Rambam, Mishná Sucá 5:2 – Una razón para la *mejitzá*: que los hombres no miren a las mujeres.

Preparaban un lugar para las mujeres y otro separado para los hombres. Las mujeres estaban por encima de los hombres para que los hombres no miraran a las mujeres.

שהיו מכינים מקום לנשים ומקום גדור לאנשים, ומקום הנשים למעלה על מקום האנשים גבוה ממנו כדי שלא יסתכלו האנשים בנשים.

El Rab Moshé Feinstein, en *Igrot Moshé*, *Oraj Jaim*, Volumen I, Simanim 39-43, afirma que no era ésta la razón de la separación. La razón más bien era que hombres y mujeres no se *mezclaran* entre ellos. Él basa su opinión entre otras cosas en las palabras del Rambam en Mishné Torá.

2. Rambam, Hiljot Shofar, Sucá y Lulav 8:12 – La razón para la *mejitzá*: evitar la socialización.

Designaban un sitio para las mujeres arriba y un sitio para los hombres abajo para que no se mezclaran unos con otros.

והיו מתקנין במקדש מקום לנשים מלמעלה ולאנשים מלמטה כדי שלא יתערבו אלו עם אלו.

3. Igrot Moshé, Oraj Jaim, Volumen I: 39-40 – La razón para la existencia de la *mejitzá:* prevenir la frivolidad.

La razón para construir una separación en el Beit HaKneset es (para evitar) la frivolidad, es decir, la conversación entre personas de distinto sexo, el contacto físico entre ellos, etc.

ורק בשביל קלות ראש הוא חיוב המחיצה.
קלות ראש שהוא להרבות שיחה ביניהם ולנגיעה בידיהם וכדומה

La diferencia práctica entre las dos opiniones es la altura que debe tener la partición. La primera opinión considera que la *mejitzá* debe encontrarse por encima de la altura de las cabezas de las mujeres; mientras que el Rab Moshé Feinstein sostiene que es suficiente que la *mejitzá* llegue a la altura de los hombros de las mujeres ya que eso es suficiente para evitar el intercambio entre los sexos. Otra diferencia es que si las mujeres están en un balcón o en un segundo piso, de acuerdo a la opinión del Rab Feinstein no es necesario colocar una *mejitzá*.

4. Ibid. – La altura de la *mejitzá*.

Es preferible que las mujeres se encuentren en un nivel más elevado; pero si por cualquier razón esto no es posible, es necesario construir una partición que prevenga la frivolidad. Para ello es suficiente que la partición alcance la altura de los hombros, que es tres *amot*, o en otras palabras dieciocho *tefajim*. Aunque puedan verse las cabezas de las mujeres, esto es suficiente para prevenir el comportamiento frívolo. Y quienes construyen la partición más alta que la altura de las cabezas para que no se vean las cabezas de las mujeres, será bendecido… Por lo tanto, la partición puede efectuarse colocando a las mujeres en un nivel más alto que el de los hombres, incluso cuando pueden ser vistas, o solamente construyendo una partición que llegue hasta la altura de los hombros, que equivale a dieciocho *tefajim*.

טוב יותר לעשות גזוזטרא שהנשים יהיו למעלה, ואם מאיזה טעם קשה לעשות גזוזטרא צריכים לעשות מחיצה ממש כזו שתמנע מלבוא לידי קלות ראש... סגי במחיצה גבוהה עד אחר הכתפיים... והוא גובה ג' אמות שהן י"ח טפחים... ואף שנראים הראשים... לא יבא מזה לידי קלות ראש. והמחמירין להגביה המחיצה עד שלא יתראו גם הראשים תבוא עליהן ברכה... ולפיכך... צריך שתהיה מחיצה... שהוא או בגזוזטרא שהנשים למעלה והאנשים למטה אף כשנראות משם או במחיצה גבוהה עד אחר הכתפים שהוא י"ח טפחים.

PARTE C. LA IMPORTANCIA DE LA DIVISIÓN ENTRE HOMBRES Y MUJERES

1. Rab Dr. Iosef B. Soloveitchik, The Mechitzah (La Mejitzá), página 13 – Ninguna autoridad rabínica ni laica tiene el poder de dictaminar que se abandone la práctica de la separación entre los sexos en el Beit HaKneset.

La separación entre los sexos en la sinagoga es un principio básico de nuestra fe. Se remonta hasta el comienzo mismo de nuestra comunidad religiosa de acuerdo a la halajá y consiste en una prohibición de la Torá que nunca puede ser abandonada por ninguna legislación rabínica ni por ningún organismo laico sin importar su fuerza numérica o su prominencia. Aquello que fue decretado por D'os nunca puede ser contradicho por la mano humana.

2. **Rab Mordejai Becher, Gateway To Judaism, página 253 – Sentarse separados ayuda a mantener la identidad personal.**

Un pensamiento original relativo a los efectos de la *mejitzá* fue expresado por una profesora de trabajo social australiano:

Tengo sentimientos contradictorios con respecto a la separación entre hombres y mujeres. Mientras que por un lado se que algunas personas lo consideran una afrenta contra la igualdad de derechos de las mujeres, en cierta manera me gusta la idea de que el estatus de mi familia permanezca anónimo. Cuando no estamos sentados todos juntos, no me consideran automáticamente como la esposa y la madre de alguien, sino que más bien tengo un momento para mí misma. (Sally Berkovic, Under My Hat (Bajo mi Sombrero), Joseph's Bookstore, London, 1997, página 190.)

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN V:

- **El Beit HaKneset es el lugar donde más debemos esforzarnos por concentrarnos en nuestra relación con D'os y por lo tanto no es un sitio para ir a socializar.**

- **Hay dos opiniones relativas a la razón de la separación: (a) para que los hombres no miren a las mujeres, y (b) para evitar el intercambio entre hombres y mujeres. Las diferencias prácticas entre las dos opiniones son (1) la altura que debe tener la partición, hasta la altura de los hombros o que tape las cabezas, y (2) si es necesario construir una *mejitzá* cuando las mujeres se encuentran en un nivel superior.**

- **La separación entre los sexos en el Beit HaKneset constituye una prohibición de la Torá que nunca puede ser retractada por ningún cuerpo rabínico ni por un organismo laico. Aquello que fue decretado por D'os no puede ser contradicho por seres humanos.**

SECCIÓN VI. EL SANTUARIO INTERIOR

PARTE A. INCREMENTANDO LA INSPIRACIÓN

1. **Rab Shaul Rosenblatt, Aish Reino Unido, www.aish.com – Llevar la inspiración desde la sinagoga hacia nuestras vidas.**

El mandamiento de construir el Tabernáculo (el precursor del sagrado Templo en Jerusalem) fue dado de una manera un poco extraña: "Háganme un Santuario y Yo residiré en ustedes". Hubiera tenido más sentido decir: "Háganme un Santuario y Yo residiré en *él*". Este pequeña distinción nos lleva a prestar atención a un tema muy importante.

Los Sabios explican: El Templo no es la casa de una abuelita glorificada. No es un hogar fuera del hogar para D'os. Esto es obvio. D'os no necesita que nosotros le construyamos a Él un lugar para residir en este mundo; Él ya reside en todas partes. Sin embargo, en un nivel más profundo, la Torá nos está diciendo que el Templo no es un lugar donde podemos poner a D'os fuera del camino. Hubiera sido demasiado fácil construir un Templo para que D'os pudiera residir en *él*. Hubiera sido muy conveniente dejar a D'os limitado a cierto espacio de nuestra vida. Déjenme ponerlo en el Templo y allí yo voy a servirle, a hablar con él y a mantener una relación con él. Pero no así en el resto de mi vida.

Siempre me sorprendió que se haya convertido en una norma que los hombres judíos se cubran la cabeza en una sinagoga. ¿Es que D'os está más adentro de una sinagoga que lo que Él está presente en la calle? ¿Acaso no creemos en un D'os infinito que se encuentra en todas partes? ¿Entonces, cuál es la diferencia entre la sinagoga y cualquier otro lugar? Pienso que la razón es que si podemos confinar a D'os a la sinagoga, entonces fuera de la sinagoga podemos vivir nuestras vidas de la manera que se nos ocurra. Si definimos un lugar en el cual se encuentra D'os, al hacerlo también estamos definiendo un lugar donde Él no se encuentra. Y eso es algo muy conveniente.

La Torá nos dice que hacer un Templo no es sacar a D'os de nuestras vidas diarias, sino ayudar a traerlo a Él dentro de nuestras vidas. El objetivo del Templo es que D'os pueda morar dentro ***de ti***. Si nosotros percibimos que D'os reside dentro de él (del Templo), nos estamos perdiendo el punto central.

El rol de la sinagoga es inspirarnos a mantener una relación con D'os. Nuestro rol es permitir que esa inspiración nos eleve, incluso después de haber regresado a nuestras vidas cotidianas. Si una sinagoga no logra inspirarnos, entonces esa sinagoga tiene un problema. Pero si la inspiración dura tan sólo mientras nos encontramos dentro del edificio, entonces hay un problema con nosotros mismos.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN VI:

- **El papel de la sinagoga es lograr inspirarnos para que mantengamos una relación con D'os. Y nuestro rol es permitir que esa inspiración nos eleve, incluso después de haber regresado a nuestras vidas cotidianas. Si una sinagoga no logra inspirarnos, entonces hay un problema con esa sinagoga. Pero si la inspiración dura tan sólo mientras nos encontramos dentro del edificio, entonces el problema está en nosotros.**